

???? C?527/06

R. H. H. Renneberg

?????

Staatssecretaris van Financiën

(?????????????? ???? ?????, ????????? ?? Hoge Raad der Nederlanden)

„????????? ?????????? ?? ?????????? — ???? 39 ?? — ?????? ?????????????????? — ?????
????? ?????????? — ??????????? ?? ?????????????? ?????? — ?????????? ?? ??????? ??????,
????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ???? ?????????? ?????? ? ??? — ?????????????? ? ?????
????????? ??????“

?????? ?? ??????????

1. ?????????? ?????????? ?? ???? — ?????????? — ?????????? ?? ?????????? — ?????????? ??
????????????? ?? ??????

(???? 39 ??)

2. ?????????? ?????????? ?? ???? — ?????????? — ?????? ?????????? — ??????? — ??????
????? ??????????

(???? 39 ??)

1. ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????????, ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??
????????????????? ?? ?? ???? ?????????? ??????, ?????? ?????????? ? ???, ??? ?????? ??????,
????????????? ?????? ???? ???? ? ?????? ??????, ?????????? ?? ???? ?? ??????????
?????????????, ?????? ? ?????????????? ???? ?? ???? 39 ?? ?? ??????? ?? ???? ??????????????.

(?. ????? 37)

2. ???? 39 ?? ?????? ?? ?? ?????? ? ??????, ?? ?? ?????? ?????????????? ?????? ??????,
?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ??????????, ?????????????? ???? ? ?????????? ??????, ?
????? ?????????? ??????, ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??????,
?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ? ???? ??????
?????? ?? ?? ???? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????, ?????????? ? ?????????????? ?? ????
????? ?? ?????????? ?????? ? ?????? ?????????? ??????, ?????? ?????? ???? ? ?????????? ??????
?????? ???? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ??
????????????? ?????? ?? ???? ??????.

?? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????, ?????????????? ?? ?????????? ? ?? ??????????????????
????? ? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ? ??????, ??? ???? ?????????????? ??????????
????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????, ???? ? ?? ?????? ?????? ??
????????????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ?? ?????? ? ?????? ??????????
??? ??? ??? ?????????? ?? ?????? ?????????????, ?????? ?? ?? ?????????? ??????
????????????????????? ?????, ?????????? ? ?????????????? ?? ???? ??? ?????????? ??????????????????
????? ?????? ?? ?? ?????????????? ???? ?????????????????, ?????????? ?? ?????????????? ??????
????????????? ?????? ? ??????????????, ?????? ?? ???? ?? ?????????? ?????? ????????? ?

?????????? ?? ???? ?????. ?????? ? ?????? ??-??????????, ?????? ???????????????
?????????????????? ???? ?? ?????????? ??????????? ?????? ? ?????? ????????? ?????? ??
??????????????, ? ?????????? ??????????? ???? ?? ?????? ??????????? ?????? ? ??????????? ??
?????????????? ?? ?????? ??????, ?? ??????????? ?????? ?? ??????????????? ?? ? ? ??????????? ?? ??
?????????????? ???????????????, ?????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?????? ? ?????????
????????????, ??? ??????????????????????? ?? ?????????? ? ????, ?? ??????????????? ?? ?? ??????? ????? ?
???????????? ?????? ?? ???????????????, ??? ? ??????????? ?????? ?? ???????????????.

?????????? ???? ???? , ?????? ?? ??????????? ? ???? ?????????? ??????, ?????????? ??????????
???? ?? ??????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ???? ?????? ???? , ?????????????? ? ?????? ?????????
??????, ??? ?? ??????????? ??????????????? ?????? ? ?????? ?????????? ?????? ?? ???????????????, ?
????? ?? ?????????? ?? ??????????? ?? ??????????????? ?? ??????????? ?? ?????????? ?????????
?????? ?? ??????????????? ?? ?? ?????? ? ???????????, ?????? ? ??????????? ?????? ? ???? ??
?????? ???? ? ?????????????? ?????????? ??????, ?????? ???? ??????????? ?????????? ???? ?????? ????
? ??? . ?????? ???? ??????????????? ?? ??????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????, ?????? ??
?????????? ??????????????????????????? ???? , ??? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????????????
??????, ?????????? ? ?????????? ?? ? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ???? , ?? ?????????? ??? ? —
?? ?? ?????? ?? ?????????? ???? ? ?????????????? ?????????, ?????? ?????????????? ?????? ?? ??????
?????? ???? ??????????? ?????? ? ?????????? ?????????? ?????? ? ?? ??????????? ?????????
?????????????? ?????? ? ?????????? ?????????? ?????? ?? ??????????????? — ?????? ???? ??????????????
?????? ?? ?? ??????? ?? ?????? ???? , ??? ? ?????????? ?????? ? ???? ???????????
?????????????? ?? ?????????????? ??????????????????????? ???? ???? ?? ???? ???? ???? ???? ? ????
?? ??????????????????? ?? ?????????? ???????.

?????????? ? ?????????????????? ??????????? ?? ??????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ??????
?????????????????? ?????????? ?????? ? ??????????????? ?????????? ??????. ?????????? ???? ??
????????????? ?????? ?? ??????????????????? ?? ??????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ??
?????? ?? ??????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ??????????? ?? ?????????
?????? ???? , ??????????????????????? ???? , ?????? ?????????? ?????? ?? ???? ???? ???? ????
?????? ? ??????????? ?????? ?? ???????????????, ?? ?????? ?????? ?????? ?? ? ? ??????????? ??
????????? ?????? ?? ???? ?????????????.

????????? ?????? ?? ??????? ??????????? ?? ??????????, ?????????? ? ??????????????? ???? ??
?????????????????? ??????????????????????? ???? , ??????????????????? ?????????????? ?????? ???? ??
??? ?? ?????????? ??????????????????????? ?? ?????? ???? , ?? ?? ?????? ?? ??????????
?????????????????????????? ???? , ?????? ??????? ??????? ?? ??????, ?????????? ? ?????????? ?? ? ??????
????????? ??????? ??????????? ???? , ? ?????? ?????????????? ???? ?? ?? ?????? ? ???? ??
?????????????????? ??????????????????????? ???? , ?????? ??????????? ??????? ?? ?????? ??????? ????
?????? ? ?????????????????? ?????????? ??????. ?????? ???? ???? ?????????? ??????? ???? — ?
????????????, ?????? ??????????????????????????? ???? ?????????? ???? ?? ??????????? ?? ??
?????????????????? ?? ?????????? ??????, ?????????? ?? ???? , ?????? ?????????????? ?????????? ????
????????????????????? ?????? ???? — ?? ?????? ?? ??????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????
?????? ???? ???? ?????????????, ?????? ? ??????????? ?? ?????????? ?????????? ??????? ????
??????????, ??? ?????? ?????????????, ?????? ?????? ?? ?????????????? ? ?????? ?? ?????????????? ??
?????? ???? ???? ?? ?????? ???? ?????????, ?????? ?? ?????????????????????????????? ???? ??????????
????????????????? ?????????????????????.

?????????????????? ??????? ?????????? ? ???????????????, ?????? ?? ?????????? ?? ??????????????????,
?????????? ??????????????????????? ?????????, ??? ???? ??????????????????? ?????? ?? ???????????
????, ?????????? ? ???????????????, ??????????????? ? ???? ?????????? ??????, ?? ?????? ?????????
?? ??????????????? ?????????? ?????? ???? ?????????????? ?? ??????????? ?????? ?? ?????????? ??
?????????, ? ??-?????????? ???? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ??????????????????????????? ???? ,

????? ??????? ? ??????????? ? ??????????? ??????? ???????, ? ?? ?????? ?? ?????? ??????
????????? ? ??????? ?? ?????????????????????? ?????, ?????? ?????????? ??????? ??? ?????? ???????
????? ??????????? ??????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????, ??????????????? ? ??????? ?????????
????????, ?? ?????? ?? ??????????? ????. ?? ?????? ???????, ?? ??????? ?????????????? ??????? ???????
????????????????? ??????? ?????? ?????????????? ??????????? ?? ?????????????, ?????? ?? ?????????? ?
????????????? ? ?????? 39 ??.

(??. ?????? 59—62, 66, 71, 75, 77—80, 84 ? ??????????????)

????????? ?? ?????? (?????? ???????)

16 ?????????? 2008 ???????(*)

„????????? ?????????? ?? ??????????? — ?????? 39 ?? — ?????????? ??????????????????? — ??????
?????? ?????????? — ?????????????? ?? ?????????????? ??????? — ?????????? ?? ?????????? ???????,
????????????? ??????? ??? ?????? ??????? ?????? ?????????????? ??????? ? ??? — ?????????????? ? ??????
????????? ???????“

?? ?????? C?527/06

? ?????????? ?????????????????? ?????????????, ?????????????? ?? ?????????????? ?????? 234 ?? ?? Hoge Raad der
Nederlanden (?????????????????) ? ??? ?? 22 ?????????? 2006 ?., ?????????? ? ?????? ?? 27 ??????????
2006 ?., ? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????

R. H. H. Renneberg

??????

Staatssecretaris van Financiën,

?????? (?????? ???????),

????????? ?? ??: ??? A. Rosas (?????????????), ??????????????? ?? ???????, ??? A. Ó Caoimh, ??? J.
Klu?ka, ??? U. Löhmus ? ?????? P. Lindh, ??????,

????????????? ??????????: ??? P. Mengozzi,

?????????: ????? M. Ferreira, ??????? ??????????????????,

????????? ?????????????? ? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????????? ? ? ?????????????? ?????????????? ?? 22
??? 2008 ?.,

????? ??? ?????????? ??????????????, ??????????????:

— ?? ??? Renneberg, ??????,

- ?? ?????????????? ??????????????, ?? ??? H. G. Sevenster ? ??? M. de Grave, ?
???????????? ? ? ??????????????,
- ?? ?????????? ??????????????, ?? ??? K. Wistrand, ? ?????????? ? ? ??????????????,
- ?? ?????????? ? ? ?????????????? ??????????, ?? ??? R. Lyal, ??? A. Weimar ? ??? W.
Roels, ? ?????????? ? ? ??????????????,

???? ???? ???????? ?????????????? ? ? ?????????? ???????, ????????????? ? ??????????
???????????? ? 25 ??? 2008 ?,

???????????? ?????????????

????????

1 ?????????????????? ????????????? ? ? ?????? ? ? ?????????????? ? ? ??????? 39 ? ? 56 ?.

2 ????????????? ? ?????????? ? ???????? ? ???? ?????? ??? Renneberg, ??????????????
????????????, ? Staatssecretaris van Financiën (????????? ?????????? ? ? ??????????), ? ????
??????? ? ? ?????????? ?????????????????? ? ? ?????? ?????????? ? ???? , ?????????? ? ??????????
????, ?????? ??? Renneberg ?????????? ? ?????? ? ? ?????? ?????, ? ? ?????? ? ? ?????????????
? ? ?????????? ?????? ? ? ?????? ?????? ?????????, ?????? ? ???? ? ??????????????, ?????? ???
????????? ?????????? ? ? ?????? ? ? ?????????????????? ???????.

??????? ???????

???????????? ??????

3 ????????????? ?????? ?????????????????? ? ? ?????????? ?????????????? ? ?????????????????? ? ?
????????? ?????? ? ? ?????????? ? ? ?????????? ?????????? ? ?????????? ? ? ??????????
????? ?????????? ? ?????? ?????????????? ? ? ? ?????????? ? ???? ?????? ?????????? ??????????
(Overeenkomst tussen de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden en de Regering van het
Koninkrijk België tot het vermijden van dubbele belasting op het gebied van belastingen naar het
inkomen en naar het vermogen en tot vaststellen van enige andere regelen verband houdende
met de belastingheffing), ?????????? ? ?????????? ? 19 ?????????? 1970 ?. (Tractatenblad 1970, ?
192, ?????????? ??-????????? „????????????? ??????????“), ?????????? ??? 4, ????????????? „????????????????
? ? ?????????? ?????“, ? ?????????? 1 ? ???? ??????.

„? ? ?????????? ? ? ?????????????? ?????????? ?????????? „????????? ?????? ? ???? ? ? ??????????“
???????????? ?????? ?????, ?????? ? ? ?????? ? ? ?????????????????????? ? ? ?????????????? ??????????
????????? ? ? ?????????? ?????????? ? ???? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????????????,
????????????????, ?????? ? ? ?????????????? ??? ?????? ? ? ???? ?????? ?????????????? ??????????; [...]“

4 ???? 6, ?????????? 1 ? ? ?????????? ?????????? ??????????:

„????????? ? ? ?????????? ?????? ? ? ?????????? ? ??????????, ? ?????? ? ? ?????????? ?????????.“

5 ???? 19, ?????????? 1, ?????? ?????? ? ???? ?????????? ?????? ??????????:

„????????????????????, ? ???? ?????? ?????????, ?????????? ? ???? ? ? ?????????? ??? ? ? ??????
? ? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????, ?????? ??? ???? ?????????????? ? ? ?
????????, ? ? ?????????? ?????? ? ? ?????????? ? ? ?????????, ?????? ?????? ? ? ? ?????????????? ? ?
????? ?????????? ??? ? ? ???? ?????????????????? ?????????????? ?????????, ? ? ?????????? ? ????“

????????.“

6 ???? 24, ????????? 1, ????? 1 ? 2 ?? ?????????? ????????? ??????????:

„????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????????? ????? ?? ?????????? ?? ?????????
??????:

1 ??? ?????????? ?? [??????] ?????? ???, [?????????] ????????????? [????] ?? ?????? ?
????????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????????, ?????? ?? ?????????? ? ?????? ?
??????????????? ? ???????????????? ?? ?????????????? ??????????;

2 ??? ?? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????,
????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????,
[?????????] ?????????????? [?????????????] ?????????? ?? ?????????? ?? ??????, ?????????? ?
???????????????? [? ?????] 1. ??? ?????????? ? ?????? ?? ?????? ?? ??????, ?????????????????? ??
????????????????? ?????, ?? ????? ??????, ?????????? ?? ?????? ?? ??????????????, ?????????(?) ?
????????????????? ?????? ?? [?????] 1, ?????? ?? ?????? ? ?????? ?? ?????? [??-????????? ??
?????] 6 ?? ??????????, ? ?? ?????? ??????, ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?? ??????
?????????, ?????????????????? ?????????????? ?????? ?? [?????] 1“.

7 ???? 25 ?? ?????? ?????????, ?????????? „????????????? ?? ?????????????????“, ? ??-
????????? ????????? 3 ?? ???, ?????:

„????????????? ??? — ?????? ??? ?? ??? ?? ??????????, ?? ?????? ? ?????? ?????? ??
????????? ?????????? ??????????????, ?? ?????????????? ? ?? ??????????, ?????????????????? ?? ??? ??????
????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????.“

????????????? ?????? ??????

8 ????????? ?? 1964 ?. ?? ?????? ?????? ?????????? (Wet op de inkomstenbelasting 1964) ??
16 ?????????? 1964 ?. (Staatsblad 1964 ?, ? 519), ? ?????????? ??, ?????????? ?? ?????????? ??
????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? (????????? ??-????????? „WIB“), ?
???? 1 ?????????? ?????????????????????? ???, „????????? ?? ?????????? ??????“ (????????? ??-
????????? „????????? ?????????????????????? ???“), ??? ?????????? ???, ?????????????? ?
?????????????, ?? ?????????? ?? „?????????????????“ ?????????????????? ??? (????????? ??-
????????? „????????????????? ?????????????????? ???“) — ??????, ?????????????? ?????????????
???, ???, ?? ?? ?????????? ? ??? ?????????? ??????, ?? ?? ?????????? ?????? ? ??.

9 ????????? ?????????????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ??? ??????, ?
????????????????? ?????????????????? ??? — ??? ?? ?????????, ?????????? ?? ?? ?
?????????????.

10 ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ???, ?????????????? ?????? ?? ?????? ??
????????? ?????????? ???, ?????? ?? ?????????, ?????? ?????????? ?? ?????????????? (???? 3 ??
WIB). ??? ?????? ?????????? ??-????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ? ??????????????
[???? 4, ????????? 1, ????? ?) ?? WIB], ??? ?????? ? ?????????????? ?? ??????????????????
???? ?? ?????????? ?????? ?????????? ??????

11 ?? ?????? ?? ??? 42a, ????????? 1 ?? WIB ??? ?????????? ? ? ??????????????
????????????? ?????? ? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ? ??????, ?????? ? ??????????????,
????????? ?? ?????? ?? ?????????, ?????????? ?? ?????????????? ?????? ? ?????????????? ?????????? ??
????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ??????

12 ????????? ??? 4, ????????? 2 ?? WIB, ??? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ??? ??

???????????? ?????????, ?? ?? ????????? ?? ????????? ????????? ?????.

13 ????????? ? , ?? ?? ???? ?????? ????????????????????? ????? ????????????????? ???? ?????? ?????
???????????????? ????? ?? ????????????? ?????????????? ?? ????????? ?????, ? ????????????????? ??
???????????????? ?????, ?? ????????? ?? ?????, ????????????? ?? ????????????????? ?? ?????? ?? ?????
????????? ?????, ????? ?? ???? ?????? ?????????????? ?????????????????, ?????? ?????????????????????
????? ??? ?? ?????, ?? ?????? ? ??????, ?????? ?? ?????????????.

14 ?????? ?????????????? ?????????????????? ??????????????, ??? ?????? ?????????????????????? ?????
????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????, ?????? ?? ?????? ? ??????, ?????
????????????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?
????????????????, ?????? ?? ??? ?????????, ?? ?????? ?????????????? ?????????? ??????, ?????? ?????? ??
????? ?????? ?? ?? ?????????????? ?????????????????? ??????, ??????????????, ?????? ??? ? ?? ?? ?????????
????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ??????, ?? ?? ?????????, ?????? ?????? ?????????? ?????? ??
????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ??????, ? ?????????????? ?? ????? 24, ?????????? 1, ?????? 2
?? ?????????????? ??????????, ??? ?????? ? ????? 3, ?????????? 4 ?? ?????????????????? ?? 1989 ?. ??
????????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? (Besluit voorkoming dubbele belasting 1989)
?? 21 ?????????? 1989 ?. (Staatsblad 1989, ? 594, ?????????? ??-????????? „????????????????????? ??
1989 ?.“).

????????? ?????, ?????????? ??? ?????????????????? ? ?????? ?????, ?????? ?????????? ?????? ??
????????????????????? ?????????? ? ??????????????????

15 ?????????? ?????, ?????????? ??? ?????????????????????? ?????, ?????? ?????????? ?????? ??
????????????????????? ?????????? ? ?????????????????? ? ?????????? ? ??????, ? ?????????? ??? WIB ? ?
????????????? ??????????

16 ?? ?????? ?? ????? 48 ?? WIB, ?? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ?????????????????????
????, ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?????, ? ?????? ?? ?????????? ??????????
?????, ?????????? ??? ? ?????????????????? ??????.

17 ?????????? ????? 49, ?????? ?) ?? WIB ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ??-????????????
?? ?????? ?????, ?????????? ?? ?????, ?????? ?? ?????????????? ? ??????????????, ? ?????
????????????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??? — ?????????? ?????? ??? ?? ??????, ?????
?? ?????????????? ??? ? ?????? ?????????????????? ? ????????????????? — ??? ??? ?? ?????????????? ?????,
????????? ?? ? ?????? ?????????? ??????.

18 ?? ?????????? ?? ?????? ?? ????? 2, ?????????? 2 ?? WIB ?????????????????? ??????????, ?????
?? ?????????????? ? ??????????????, ?? ? ?? ?????? ? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????
????, ?? ?????? ?? ?????????????? ? ??????????????. Hoge Raad der Nederlanden (????????? ??? ??
????????????????) ?????????, ?? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ?? 12 ????? 1980 ?. (? 19180,
BNB 1980/170) ??? ??? ?????? ??????, ?? ?? ?????????, ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ??
????????? ??????, ?????????????????? ? ????? 2, ?????????? 2 ?? WIB ?????? ?? ?????????????? ??
????????????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????.

????????? ?? ?????????? ?????????????????? ? ?????????????????????? ??????

19 ?????? ?????????? 1993 ?. ??? Renneberg ?????????? ?????????????????? ?? ?? ?????????????????? ?
????????? ????? 1996 ?. ? 1997 ?. ??? ?????????? ? ?????????????? ?????????? ?????? ??????????
????????, ?????? ? ?????????? ????? 1993 ?. ? ?????? ? ?????????????????? ? ?????????? ?????, ??????????
? ?????????????????? ??????.

20 ????? 1996 ?. ? 1997 ?. ??? Renneberg ?????? ?????? ? ?????????????? ?????????????????? ?

???????????????? ?????? ??????????. ???? ???? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??
?????? ?? ????????????????? ????????? ? ??????????????.

21 ? ?????? ??? Renneberg ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????, ? ?????? ?????? ??????
???????????????? ??????. ?????????? ?, ?? ?????????????????? ???????, ?????????????? ?? ??? Renneberg
?? ?????????? ?????????? ???????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????.

22 ? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ??????? ? ?????????????????? ?? ??????????????
1996 ? 1997 ?????? ??? Renneberg ? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ???????,
????????????? ? ?????????????????? ?? ????????. ???? ??????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?? ??????????????
?????? ?????????????? ????? ?? ?????????? ? ?????????????? ?????????? ??????.

23 ?????????????? ?????????????????? ? ?????????????????? ?????????? ??????? ?? ?????????????????? ??
????????????? ?????????????? ?? ???? ??????? ???? ??????? ?? ?????????? ??????, ?????????????? ? ???????
?? 75 265 NLG ? 78 600 NLG, ??? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ??????? ?? ???
Renneberg ?? ?????????????????? ???????, ?????????? ? ?????????? ??????? ? ????????. ???????
????????????? ?????????????? ?? ??? Renneberg ???? ?????????????? ??????? ?????????? ?? 8 165 NLG
???? 1996 ?. ? ?? 8 195 NLG ???? 1997 ?.

24 ?? ?????????????? ?????? ???? ??????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??????????????
????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????.

25 ????????, ?????????? ?????? ???? ?????????, ?? ?????????????? ?? Gerechtshof te 's-
Hertogenbosch (????????????? ??? 's-Hertogenbosch) ? ??? ?????????? ?? 31 ?????????? 2002 ?.,
?????? ?????? ??? Renneberg ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ????? Hoge Raad der
Nederlanden.

26 ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ???????, ?? ?? ??????? ?? ????? 4 ??
????????????? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????? ?? ?? ?????? ??
????, ?????????????? ? ???????.

27 ?? ???? ???????, ?? ? ?????????????????? ??? Renneberg ?? ?? ?????? ?? ??????????????????
????????????????????????? ?????, ? ?? ?? ??????? ?? ??????????, ?????? ??????? ?????????????? ?????????? ??
????????? ? ?????????? ???????, ??? Renneberg ?? ?????????????? ?? ???????, ?????????? ??
????????????????????????? ?????????????????????????? ?????. ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????
???????, ?????? ?? ??????? ?? ???? ??????????? ?? ?????????? ? ??????? ? ?????????? ???????, ??
????????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ??????????, ?????????????????? ??? ?????????????????,
?????? ?????????????? ??????? ??????????? ?? ??????????? ? ??????????????.

28 ? ?????????? ?? ??????? ?????? ??? Renneberg ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? 14
?????????? 1995 ?. ?? ???? Schumacker (C?279/93, Recueil, ??? I?225). ??? ?????????, ?? ?????
????? ? ?????????? ??????? ?????? ?? ?????????? ??????????, ?????????????????? ? ????? 39 ??, ??????? ??
????? ?? ?? ??????? ? ?????????????????? ?? ??????????????????, ?????????????????? ??? ?? ??????????
????????????????????????? ?????, ??? ?????? ??? ?? ??????? ? ?????????????, ?? ??????? ??????? ??????? ?
????? ?? ?????????????? ?????????????????????????? ?????, ?? ?? ??????? ?? ?????????? ?????????????? ??????? ?
?????????, ??????? ?? ??????????.

29 Hoge Raad der Nederlanden ?????????, ?? ?????????????? ??????????????, ?????????????? ?
????????????? ??????????????????, ?? ?? ??????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?????????????? ??
????????????????????????????? ?????, ?? ?????????? ?? ?????????????????, ??? ??????? ? ?????? ? ?????????????????
????????? ?? ????? Schumacker, ?????????? ??-????.

30 ???? ?????????????? ??????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ? ?????????? ?????????? ?????????? ??

??????? ? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?? ??????????????, ????????????? ?
??????? ?? ??? ? ??? ?????? ?????? ?? ?? ???????????? ???????????? ?????, ?????
????????????? ?? ???????????? ?????????? ??????, ? ???????????? ?????, ?????? ?? ?????
??????????? ?????, ?? ? ?????????? ???????????? ???????????????? ?? ?????? ??????
?????????, ?? ?????????????????, ????? ? ???????????????????? ??? ? ????????? ????????? ?????,
?? ??? ? ????????? ???????????????? ? ????????? ?? ?? ????? ?? ????????? ?????????, ?? ??
????????????? ?? ?? ?????? ?? ??? ? ??? ?? ??? ??????

31 ??? ?????, ?? ? ????? ?? ???????? ?????????????? ?????????? ????? ??????????
?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????, Hoge Raad der Nederlanden ?????? ?? ???
????????????????? ? ?? ?????? ?? ??? ?????? ?????????????? ??????:

„?????? ?? ??????? 39 ?? ? 56 ?? ?? ?? ????????? ? ?????, ?? ????? ?? ??? ?? ? ?????? ??
????????? ?????????????? ?????????????????????? ???, ????? ?????? ?? ?????????? ?????,
?????????? ?? ??? ? ??????????— [?????] ?? ???????????, ?????????????? ?????????????
????? ? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ?????? — ? ?????? ?????????? ??
????????????????? ?????? — ? ?????? ?????, ????????? ?? ???, ? ????? ??????????, ???
????? ????????? ?????? [...] ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????
????????????? ?????? ?? ?????????????????? ??????, ?????? ??????????— [?????] ??
????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??? ??????“

32 ? ????? ?? 4 ????? 2008 ?. ????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????? ??
????????? ??????, ????????? ? ????? ?????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ?? ????? ??
????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????, ?? ?????
????? ?????????????????? ?????????? ? ?????, ????????? ? ?????????????????? ?? ??? ?? 24 ????? 2008
?.

?? ?????????????????? ??????

33 ? ??? ?????? ???????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ??? ???
39 ?? ?/??? ??? 56 ?? ?????? ?? ?? ?????????(?) ? ?????, ?? ?? ?????????(?) ??????????
?????? ?????? ??? ?????????????????? ? ?????????? ??????????????, ?? ?????? ?? ?????
????????????? ?? ??????????, ?????????????????? ??? ? ?????????? ??????, ? ????? ?????????
??????, ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??????, ?? ?????? ??
????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ? ??? ??????
?????? ?? ??? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????, ????????? ? ??? ?? ??????
?????, ????????? ?? ? ?????? ?????????? ?????, ?? ????? ?? ? ??????????, ?????? ?????? ???
? ?????? ?????????? ?????? ??? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ??
????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????

?? ?????????????????? ?????, ?????????? ?? ?????? ?? ??? 39 ??

?? ?????????????????? ?? ??? 39 ??

34 ????? ?????? ?? ?? ?????? ? ?????? ?????, ?? ?? ?????????, ?? ?????????????? ?? ???
??? ?? Renneberg ? ????? ?????????????? ??? ?? ??????????????, ?????????? ?? ??????????
????????? ?? ??????????, ? ?????? ?? ?????????? ?? ??? ??? ?????? ? ?????? ??????????
????????????????? ?????? ? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ??? 39, ????????? 4 ??.
????? ??? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ? ??? ??????
????????????????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ??????????????????, ?? ?????????????????? ? ?????????
????????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ? ?????? ?? ??????????, ?????? ??? 39,
????????? 4 ?? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????? 1—3 ?? ?????? ???.

35 ?????? ?????????????? ?????????????, ????? ? ?????? ?????????? ?????????? ??
?????????? ?? ?????????????? ?????????, ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????????,
? ?????? ?????? ????? ?? ?????? ?????????? ??????????. ?????????????? ??????????, ?????
????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ????????? ? ??????????????, ????? ??????
?????????????? ?? ?????? ????????? ? ?????? ?????? ????????????? ?? ?????????? ????????? ? ?? ??
??? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ???????????.

36 ? ??? ? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ?????????? ?? ??????
????????????????????? ? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ??????????, ?????? ??????????
????????? ??? ???? ???? ? ?????????? ??????, ?????????? ?? ??? ?? ?????????? ??????????????,
??????? ? ?????????????? ???? ?? ??? 39 ?? (? ??? ???? ??. ??-????????? ?????????? ?? 21
????????? 2006 ?. ?? ??? Ritter-Coulais, C?152/03, Recueil, ??? I?1711, ????? 31, ?????? ??
18 ??? 2007 ?. ?? ??? Hartmann, C?212/05, ??????, ??p. I?6303, ????? 17, ????? ? ?????????
?? ??? Lakebrink ? Peters-Lakebrink, C?182/06, Recueil, ??p. I?6705, ????? 15, ?????? ?? 11
???????????? 2007 ?. ?? ??? Hendrix, C?287/05, ??????, ??p. I?6909, ????? 46 ? ?????? ??
17 ?????? 2008 ?. ?? ??? ?????????/?????????, C?152/05, ??????, ??? I-39?39, ????? 20).

37 ?? ??? ??????, ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ?? Renneberg,
????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ??? ?????? ?????? ??
????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ? ?????????? ??????, ?????????? ?? ??? ??
????????? ??????????????, ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ???
????????? ?????? ?? ?????? ?????????, ?? ?????????? ?? ??? ?????????????? ?????? ? ?????????????
????? ?? ??? 39 ?? ?? ?????????? ?? ??? ??????????????

38 ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ???, ?????? ?????????? ?????????????????? ??
????????? ?????????????????? ? ?????? ?????????? ?????????? ? ?????????? ??????????, ?? ??????????
????? ??? ?? ??? Renneberg ??? 39 ?? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????
????????? ??? ?????????????????? ? ?????????? ??????????????????

?? ?????????????? ?????????? ?? ???????????

— ??????????, ?????????????? ?? ???

39 ??? ?????? ??????????, ?? ??? 39 ?? ? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ?
????????? ?????????????????, ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ??????, ?? ??????????
? ??????????????, ??? ?????? ? ?????????? ??? Renneberg ? ?????????? ? ??? ??????
????????????????????? ???, ?? ? ? ?????????????????? ? ??? 39 ??, ??? ??? ?????????
????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????, ?????????? ? ??????????
??????????.

40 ?????? ?????????????????? ?????????????? ?? ??? ?????????????????? ??????, ??
????????????????? ?? ?????? ?????????????????? ? ?????????????????? ??????, ?????????????? ??
????????????????? ?????? ?? ??? Renneberg, ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??????.
????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ??????
? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????? ? ?????????? ??????. ??????
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????, ?? ?????????????????? ??
????????????? ?? ? ?????????? ??????, ?????????? ?? ???, ? ?????? ? ?????????????? ?????????, ???
????????????????? ?? ?????????? ??????????

41 ?? ????? ?????????? ????????????? ??????????, ?? ?????????????? ? ?????????
????????????? ?????? ? ?????????????? ?? ?????? ?? ??????????, ?????? ?? ?? ??????????
?????? ? ?????????????? ?????? ?? ??????? ???????????????.

42 ?????? ?? ???, ?? ????????? ?????????? ?????, ?? ?? ?????? ?????? ?? ??????????
?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ????? ? ?????? ?? ?????????????? ?????,
????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ? ?????? ?????? ??????,
?? ??????. ?????? ?? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ??????????
????????? ? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????????? ????? ? ??????????
????????????? ?? ??????????????????????. ??????? ????????? ? ?????????? ??????????
????????????????? ?????????? ?????????????????, ?????????? ?? ????? 39 ??, ??? ????? ? ??????????????
?? ??????? ?????????????????? ??????, ?????????? ? ??????? ? ??????, ?????? ?????? ????? ??
?????? ?????????????????????? ?????, ?? ?? ? ?????? ?????? ????? ?? ??????????????
????????????????????? ?????.

— ?????????????? ?? ?????

43 ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ??????, ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????,
????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????, ??? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ????????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
????????????? ?? ??????????
????????????????????? ?????????? ???? ??????????, ?????? ?????? ?? ?????????????? ??????????????
????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ??????? (?? ??-????????????? ????????? ?? 13
???????? 2003 ?. ?? ???? Schilling ? Fleck-Schilling, C?209/01, Recueil, ??p. I?13389, ????? 24,
????????? ?? ???? Ritter-Coulais, ?????????? ??-????, ????? 33, ?????????? ?? ???? Lakebrink ?
Peters-Lakebrink, ?????????? ??-????, ????? 17, ????? ? ?????????? ?? ???? ?????????/?????????,
????????? ??-????, ????? 21).

44 ?? ?????????????????? ? ????? 36 ? 43 ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????? ??
?? ?????????, ?? ?????????, ?????????? ? ?????????????? ?????, ?? ?????????? ?? ?????????, ?????? ?????
????? ?? ?????????? ? ?????????????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ??????????, ??????????????
????????????????????? ?????????? ? ?????????? ??????, ?????????? ?? ???? ?? ?????????? ??????????????,
????? ?????????? ? ?????????? ?????????????? ?? ??????????, ?????? ?????? ?? ?????????????? ??
????????????? ?????????????????? ?????????? ? ?????? ?????????? ??????, ??? ?????? ?? ??????????????
????????? ?????????????? ? ?????? ?????????? ???????.

45 ?? ???? ?? ?????????????? ??????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ?
????????????????? ?????, ??? Renneberg, ?????? ?????? ? ?????????????? ? ?????????????????? ??????????
? ??????, ?????????? ?????????????????????? ?????????????????????? ?????? ?????????? ?? ???? ?????????? ??
????????????????????? ??????, ?????????? ? ?????????? ?????????? ????? ? ??????, ??? ?????????????????? ??
????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ???? ?????? ? ??????????????.

46 ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ???? ?????????????????? ? ?????????? ??????????????
????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????????????? ????? ? ??-????????????? ? ?????????? ?
????, ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????????? ?????.

47 ?????????? ? ????? ?? ?? ?????? ???, ????? ?????????? ?????????????? ?
????????? ?????????????, ?????? ?????? ? ?????????? ?????????? ?? ??????????????????
????, ????? ?? ?????????? ? ?????????????? ?????? ??????, ?? ?????????????? ?? ??? 39
?, ??? ??? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????????, ?????????? ?
????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ??? ??????????
?????????.

48 ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ? ?????????????? ?? ??????????
????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????????
????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ? ??????????????, ? ????? ?? ??????????????,
??? ? ?????????? ??? ?????????, ?? ?????????? ?????????? ?????????? ? ??? ??????????
????????????? ?????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ??????????
????????????? ?? ?????????????? ? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????? (??, ??-
????????????? ?????? ?? 21 ?????????? 1999 ?. ?? ??? Saint-Gobain ZN, C?307/97, Recueil,
???. I?6161, ????? 57, ?????? ?? 12 ?????????? 2002 ?. ?? ??? de Groot, C?385/00, Recueil,
??p. I?11819, ????? 93 ? ?????? ?? 19 ?????? 2006 ?. ?? ??? Bouanich, C?265/04C?265/04,
Recueil, ??p. I?923, ????? 49).

49 ? ?????? ? ?????????????? ?? ????????? 6 ? 19, ????????? 1 ?? ?????????? ??????????
????????? ?????????????? ? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????
????????????? ?? ?????????????? ?? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??
????????? ??????????????. ??? ?????????? ??? 6 ?? ??? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ??
?????? ?????????? ?? ?????????? ???, ??????? ?? ?? ?????? ??????????, ?????? ?? ?????? ??
???? 19, ????????? 1 ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ? ??????????????????
????????? ?????????????????? ??? ??? Renneberg ?? ?????? ? ??????????????.

50 ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????
?????? ?? ?????????? ?????, ????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??????? ??
????????? (??, ? ??? ?????? ?????????? ?? ??? Bouanich, ?????????? ??-????, ????? 50,
????????? ?? 12 ?????????? 2006 ?. ?? ??? Test Claimants in Class IV of the ACT Group Litigation,
C?374/04, Recueil, ??p. I?11673, ????? 54 ? ?????? ?? 8 ?????? 2007 ?. ?? ??? Amurta,
C?379/05, ??????, ??p. I?9569, ????? 24).

51 ?????????, ?? ?? ?????? ?? ??? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?
????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????,
????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ? ?????????????? ??????? (??, ? ??? ??????
????????? ?? ??? Saint-Gobain ZN, ?????????? ??-????, ????? 58 ? ?????? ?? ??? Bouanich,
????? 50), ? ? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ??????????, ?? ?? ?????? ??
????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ? ?????????????? ?? ?????????, ?????? ?? ?????????? ??
????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? (??, ?????? ?? ??? de Groot, ??????????
??-????, ????? 94).

52 ? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ?? ??????, ?? ??????
????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ??
????????????? ? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????, ??? ??? ?? ??
?????????, ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ??
???? ?????????????????? ?????????????????????? ???, ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ????
????????????? ?????? ? ??????????????, ?????????????? ?????????? ?? ??? ?? ?????? ??????????????????
??????, ?????????? ? ?????????? ?? ? ?????? ?????????? ???.

53 ?????????? ?????? ?? ?? ??????, ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ? ?????? 81 ??
?????? ?????????????, ?? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????????????? ???, ???

????????????????, ?? ?????????? ?????????? ??????, ????????? ? ????????? ?? ??
?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ???, ?????? ?????? ??? ????????? ??????
????????????? ?????????? ?????????????, ?? ? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ??????
????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ??????????, ??????
????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????????????? ????

54 ???? ?????????????????, ?????????? ?? ?????? ??? ?? ?????????????????? ??????????????, ?????????
?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ? ?????????? ?????????? ?? ??????????????? ??
????? ?????????? ??????????

55 ??-?????, ?????? ?????? ??? ?? ?????????????? ??????, ?????????? ? ?????????? ?? ?
????????? ?????????? ????, ?????? ?? ?????????? ? ?????????????? ?????? ?? ??????, ?????? ?
????????????????? ?? ?????? ?? ??? 24, ?????????? 1 ????? 1 ?? ?????????? ?????????, ? ???
????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ??????,
????????????????????? ?? ?????? ?? ??? ?????? ? ?????????????? ??????, ? ?????????????????? ?
????????????????? ? ??? 24, ?????????? 1, ????? 2 ?? ?????????? ?????????? ??????????

56 ?? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??????, ?????????? ? ?????????? ?? ? ?????? ??????????
????, ?? ??? ?? ?????????????? ? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????????????? ??
????????????????? ?? ??? ?????????? ??????, ?? ?? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????
????? ?? ?????????? ?????????????????????? ??? ? ?? ?? ?? ?????? ??? ?????? ? ??? ?? ??????????
????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????, ?????????????? — ????? ???
? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??? ?????????????????? ????? — ?? ?? ?????????, ??? ??
????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????????? ????? ?
????????????????? ? ??? 3, ?????????? 4 ?? ?????????????????????? ?? 1989 ?, ????? ? ???
????????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????, ?????????? ?? ? ?????????????????????? ??????
????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????, ?? ?????? ?????????? ??? 24,
????????? 1, ????? 2 ?? ?????????????? ??????????

57 ??? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?? ??????
????? ?????????? ?? ??? ?????? ?????????????????????? ??? ?? ?? ?????????? ??????????????????
??????, ?????????? ? ?????????? ?? ? ?????? ?????????? ????, ??? ??? ?????????????? ??????????,
????????? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ??????????????????, ?? ?????????? ?? ?? ?????????
????????????????? ?????? ?????????????????????? ?????? ??? ??? Renneberg ?? ?????????? ??
????????????? ? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????????? ?????? ?? ?????????????????????????? ????, ?????? ?????????? ? ?????????????? ??? ??
????????????????? ?????????, ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????, ?? ?????????????????? ?? ?????? ??
????????? ?????????????? ????

58 ????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?? ??????????
????????? ?? ??? ??? ?????? ?????????????? ?????????????????????? ??? ??? ?????????????? ?? ?????? ???
? ????????????????

59 ?? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??????????, ?? ?????????? ??? ?????????
????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????? ??????, ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?
?? ?????????????????????? ??? ? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ? ??????, ??? ???
????????????????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????, ??? ?
?? ?????? ?????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?
????????? ?????????????? (????????? ?? 22 ??? 2007 ?. ?? ??? Talotta, C?383/05, ?????????, ??p.
I?2555, ????? 19 ? ?????????????? ?????????? ??????????)

60 ????? ?????? ??????????, ?? ??? ?????????????? ?? ?????????? ??????????????, ?????? ?? ??
????????? ?????? ?????????????????????? ????, ?????????? ? ?????????????????? ?? ??? ?? ??????????????

???????????????? ???? ???? ?? ?? ????????????? ???? ??????????????? ?? ??????? ??
?????????, ?????????? ?? ??????????? ??????? ?????????? ??????? ? ?????????????, ????? ??
????? ?? ????????? ??????? ? ?????????????? ?? ???? ???? ?? ????? ??????????
???????????????? ???? (???????? ?? ???? Talotta, ????????? ??-????, ????? 19 ? ??????????
???????? ?????????).

61 ?????? ? ????? ??-????????, ?????? ????????????????? ????????????????????? ???? ??
????????? ????????????? ?????? ? ??????????, ?????? ??????? ?????? ?? ?????????????, ?
????????? ?????????? ???? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ??????? ? ?????????? ?? ??????
?????????????? ?? ?????? ?????, ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????????? ?? ? ? ?????????? ??
?? ????????????? ??????????????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ? ???????
???????????? (?? ??-????????? ?????????? ?? ???? Schumacker, ?????????? ??-????, ????? 36,
????? ? ?????????? ?? ???? Lakebrink ? Peters-Lakebrink, ?????????? ??-????, ????? 30).

62 ??? ???? ?????????? ??????????????????? ?? ?????????? ? ???? , ?? ????????? ? ???????
???????????? ?? ????????????????? ???? , ?????? ?????????? ??????????? ???? ?? ?????? ?????? ?
????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ? ??????? ??????, ?????????? ?? ???? ?? ??????
??????????????, ?? ?? ?????? ???? ? ?????????? ?? ?????????? ??????????????, ???? ? ??????????
?? ?????????? ?????????????? (????????? ?? ???? Schumacker, ?????????? ??-????, ????? 38, ?????
? ?????????? ?? ???? Lakebrink ? Peters-Lakebrink, ?????????? ??-????, ????? 31).

63 ? ????? 34 ?? ??????? ?? ???? Lakebrink ? Peters-Lakebrink, ?????????? ??-????, ?????
?????????, ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????, ??????????????? ?? ??????? ?? ??????
Schumacker, ?????????? ??-????, ?? ?????????? ?????? ?????? ??????? ?????????????, ?????????
? ?????????? ?????????????? ?? ??????????????? ???? , ?????? ?? ?? ??????????????? ???? ?
??????????— ?????? ?? ?????????????????, ???? ? ?????????? ?????? ?? ?????????????.

64 ???? ??????? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????? ???? ???? ? ?????????
????????????????.

65 ?????????? ????????????????????? ???? ???? ??? Renneberg, ?? ?????? ?? ????????????? ??
???????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ????????????????? ???????, ?????? ?????? ?
??????????????, ?? ???? ?? ???? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ???? , ?????????? ? ?????????
????, ?? ?????? ??? ? ????????????? ? ??????, ?? ??????? ?? ?????????????????????????? ???? , ?????
???????????? ? ?????? ? ?????????????? ? ?????, ?????? ?????? ?????? ?? ???? , ?????????? ????? ?
????????? ???? ? ?????????????, ?????? ?? ??????? ?????, ???? ? ?????????? ???? ? ??????,
????? ?? ??????? ?????? ? ?? ?????????, ???? ?? ?? ?????? ?? ???? ?????? ?? ?????? ??
???????????????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????? ?????? ?????????? ? ?????????????.

66 ?????????? ???? ???? ??? Renneberg, ?????? ?? ?????????? ? ???? ????????? ??????,
????????? ????????????? ???? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ???? ?????? ???? ,
???????????????? ? ?????? ?????????? ??????, ??? ?? ?????????? ????????????? ?????? ? ??????
????????— ?????? ?? ?????????????, ? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??
????????????? ?? ?????????? ???????— ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ? ??????????, ?????
? ?????????? ?????? ? ???? ?? ?????? ???? ? ?????????????? ??????? ??????, ?????? ????
????????????? ??????? ???? ?????? ?????? ? ???.

67 ?????????? ?????, ?? ??? ???? ? ?????? ??????? ?????? ?? ??????????????? ?? ?
????????????????????????? ???? ????????????? ???? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????, ?????? ??
????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????, ?????? ???? ???? ?????????????? ?? ????
????????? ?? ?????????????????? ??????, ?????????? ? ??????? ?????????? ???? , ??????? ?? ? ????
????????? ??????, ? ?????? ???? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?? ?????? ??
????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??????????

????? ? ???????? ??????— ?????? ?? ???????????.

68 ???????????? ???? 39 ?? ?? ???????? ???????? ?? ?????????? ???? ???? ?? ??
Renneberg ?????????????? ??????, ?????????? ? ??????, ?????? ?? ?????? ? ?????????? ??????
?? ????????????, ?? ?? ???????? ?? ?????????? ?????? ? ?????????? ?????? ?? ???????????
?? ?????? ?? ??????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ? ??????????
???????

69 ? ??? ???? ?????? ?????? ?? ?? ??????????, ?????? ?????????? ?????????????? ?????? ?
????? 84 ?? ?????? ????????????, ?? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ??????????????
????????????????? ??? — ?????? ??? ??? Renneberg ?????????? ?????????? ?? ?? ??????
?????? ?????????? ?????? ? ?????????????? — ?????? ?????? ?????????? ??????????????????
????, ???? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????????
????????? ? ?? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?? ???????????.

70 ?????? ???? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ? ?????? 101 ?? ?????????? ?? ???? Groot, ?????????
??-????, ?????? ? ?????????????, ?? ?????????????, ????????????? ?? ?? ?? ?????????? ?????????
????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????, ?????? ?????? ?? ??????????
????????????? ?? ?????????????, ?????? ??? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ??? ?
????????????? ?????????? ??????, ?? ? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??????
????????????????, ?????????? ? ?????????? ?????? ? ?????????? ??????????, ????????????? ?? ??????, ??
????? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ????????? ??, ?? ?? ??
?? ?????????? ?????????? ??????????, ?????????????????? ? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????
????????????? ?????????? ?? ?????????????, ?????? ?????? ?? ? ?????????? ?? ??????????????????
????????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ??????????????????. ?????????? ?????????? ? ?????????
?? ???? Lakebrink ? Peters-Lakebrink, ?????????? ??-???? ? ?????????????? ? ?????? 63 ??
????????????? ?????????, ???? ?????????????? ?? ?????????? ? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ??
?????? ?????????? ?????????????? ?? ??????????????

71 ?????? ?? ?????????? ? ?????? 56 ?? ?????????????? ?????????, ?????????????? ??? ?????????????? ??
????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ??????????, ?????? ?? ?????????? ?????????????????????? ????,
????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ??????, ?????????? ? ?????????? ?? ?
?????? ?????????? ???, ?? ?????????? ??? ? — ?? ?? ?????? ?? ?????????? ??? ? ??????????????
????????? ??????, ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?
????????????? ? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????? ? ?????????? ?????????— ?????? ??
????????????? — ?????? ??? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ???, ???? ?
????????? ?????? ? ??? ? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????????? ???
??? ?? ??? ???? ???? ???? ? ???? ?? ?????????????????? ??? ?????? ??????

72 ?????? ??? ?? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????
?????, ?????? ?????? ?????????????????? ?????????? ??????????, ?????? ?????????????? ?? ??
Renneberg ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ? ??????, ???? ?????????? ??
????????????????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????? ? ?????????????????? ???
????????? ??????

73 ?????? ???? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ? ???? , ?? ?????????????????
????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????
????? , ?????? ???? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ??????????
????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ? ?????????? ?????? ??
????????? ?? ?????? ?????????????????? ? ?????? , ?????????? ?? ?????????????? ? ?????????? ?????? . ??
????? ?????? ???? ?????????????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????
? ?????? , ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ??
????? ?????? .

74 ?????? ???? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????? ? ??????
????????????????????? ?????????? ?????????????? ?? ??? Renneberg , ? ?????? , ?? ?????????????????? ?????????
????????????? ?????????????? ??-????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ? ?????????????? ?
????????????????????? ?????????? . ?????????????????????? , ?? ?? ??? Renneberg ? ?????????????? ?? ????????? ?
????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????? , ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??
????????????? ?????????????? ? ?????? ?????????? ?????? , ? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????
????????? ?????????? ?????? . ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????
????????? ? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ??????????
????????????????? , ?? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? .

75 ? ???? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????? , ?? ? ?????? ?? ?????????? ?????????????????
????????????? ? ?????????????????? , ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????????? , ??
????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?????????
????????????????????????? . ?????????? , ?? ?? ?????????????? , ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ??????
????????? ? ?????? , ?????????? ? ?????????????? ?????? ?????????????????? , ?????? ??? ?????????? ?????? ??
????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?? ??????
?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ,
????? ?????????????????????? ?????? ? ?????????????? ?????? ?????? ?? ??? Renneberg , ?????? ??????????
????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ? ?????????????????? , ?? ?????????? ?????????? ?????? ?? ? ?
????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????????? .

76 ?????? ???? ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? , ?????????? ? ???? ?????????? ?
????????????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??
????????? ?????????? ?? ?????????? , ?????????? ? ?????????? ?? ? ?????? ?????????? ?????? ??
????????????????????? ?????????????????????? ?????? .

77 ?????????? , ?? ???? ?????? , ?????????????????? ?????? ?????? ? ?????????? ?? ??????????
????????? ?????????? , ?????????????????? ??? ?????? ? ???? 24 , ?????????? 1 , ?????? 2 ?? ??????????
????????????? , ?? ?? ??? ?? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????? ?????? , ?? ?? ?????????? ??
????????????? ?????????????????????? ?????? , ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? , ?????????? ? ?????????? ??
? ?????? ?????????? ?????? , ? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????? ? ?????? ?? ?????????????????
????????????????????????? ?????? ?????? ??? Renneberg .

78 ?? ?????? ?????? — ? ?????????????? , ?????? ?????????????????????? ?????? ?????????? ?????? ??
????????????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? , ?????????? ?? ?????? , ?????? ??????????
????????? ?????? ?????????????????????? ?????? ?????? , ?????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ??
????????????? 77/799/??? ?? ?????? ?? 19 ?????????? 1977 ?????? ?????????? ?????????????????? ??????
????????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? (O?
L 336 , ??? . 15 ; ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? , 2007 ? . ?????? 9 , ??? 1 , ??? . 21) , ?? ??
????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? , ?????? ?
????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????? , ??? ?????? ?????????????? , ??????
????? ?? ?????????????? ? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ,
????????? ?? ?????????????? ?????????????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ??????????????????????

(??, ? ???? ?????? ??????? ?? 26 ??? 2003 ?. ?? ???? Skandia ? Ramstedt, C?422/01, Recueil, ???, I?6817, ????? 42).

79 ???????????, ????? ????????? ?????????? ? ?????????? ??????????, ??????? ?
????????????? ??? ?????????????? ? ?????????? ??????????????, ????? ?? ?????????? ??
????????????????, ????????? ?????????????????????? ?????????, ?? ??? ?????????????????? ??????? ??
?????????? ?????, ????????? ? ?????????????, ????????????? ? ????? ????????? ??????, ??
?????? ??????? ?? ?????????????? ??????? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????? ??
????????? ?? ?????????, ? ??-????????? ??? ?? ?????????????????? ??????? ??
????????????????????? ????, ????? ????????? ? ?????????? ? ?????????? ??????? ??????, ? ??
????? ?? ????? ?????? ??????? ? ??????? ?? ?????????????????????? ????, ????? ?????????? ???????
??? ?????? ?????? ??? ?????????? ??????? ?? ??????? ??? ?????? ???, ?????????????? ?
?????? ????????? ??????, ?? ????? ?? ?????????? ???.

80 ?? ??? ??????, ?? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ? ?????? ??
????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ?? ??????????,
????? ?? ??????? ? ?????????? ? ??? 39 ??.

81 ?????? ??? ?? ?? ?????? ??? ??? ?????? ??? ?? ??? ??????????. ???????
????????????? ?? ??? ?????, ????? ?????????????? ?????????? ???????, ?????????????? ? ?????????,
? ?????????????, ????? ?? ?? ?????????? ?????????? ???, ?????????? ? ?????????, ? ?? ?
????????????? ? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??????. ????? ??? ? ???????
?????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ??? ? ?????????? ?? ??????????
????????????????????? ?? ?????????????????? ??? ? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?
(??, ? ??? ?????? ??????? ?? 17 ??? 2005 ?. ?? ??? Kranemann, C?109/04, Recueil, ??p.
I?2421, ????? 33 ? ??????? ?? 11 ????? 2007 ?. ?? ??? Lyyski, C?40/05, ??????, ??p. I?99,
????? 38).

82 ??? ?? ??? ?????????????????, ?????????????? ?????????? ??? ???, ?????????
????????????? ??????????, ??? ?????????????????? ?????????? ??????? ??????.

83 ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ??? ??? ??
Renneberg, ????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????? ? ???
????????? ??????, ??? 39 ?? ?? ?????? ?????????? ?????????????????? ? ??? ?????????? ??????
?? ??????? ?? ?????? ??????? ?????????????????? ?????? ?? ??? ?? ?????????? ?????, ?????????
?? ? ?????? ??????? ??????.

84 ??????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????,
?? ??? 39 ?? ?????? ?? ?? ?????? ? ?????, ?? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ??????
????? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????, ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ??
????????????, ?????????????????? ??? ? ?????????? ??????, ? ?????? ?????????? ??????,
????????????????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??????, ?? ?????? ??
????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ? ??? ?????????? ?????? ?? ??? ??
?? ?????????? ?? ?????????????? ??????, ?????????? ? ?????????????? ?? ??? ??? ?? ???????
????? ? ?????? ??????? ??????, ?????? ?????? ??? ? ??????? ?????????? ?????? ??? ??
????????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ???
??????.

?? ?????????????????? ??????, ?????????? ?? ?????? ?? ??? 56 ??

85 ??????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ??????? ?????????????????? ?? ??? 39 ?? ?????
????????????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????, ?? ?
????????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ???????

?????????? ?????????? ?? ?????????? ????? ?? ?????????? ?????????? ??????? ???????.

?? ??????????? ??????????

86 ? ?????? ?? ???????????????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????
????? ??????????????? ?????????????? ?? ??????????? ?? ?? ?????????????????? ??? ? ??????????????
?????????????, ?????????????? ??????? ?? ?? ??????????? ?? ?????????? ??????????. ???????????,
????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????? ?????? ?????, ?????????? ?? ?????? ?? ??????????????
????????, ?? ?????????? ?? ???????????????????.

?? ?????????????? ?????????????? ?????? (?????? ???????) ?????:

???? 39 ?? ?????? ?? ?? ??????? ? ??????, ?? ?? ?????????? ?????????????? ???????
????????? ?????? ?????????????????? ? ?????????? ??????????????????, ?? ??????? ?? ??????
????????????? ?? ???????????, ?????????????????? ????? ? ??????????? ???????, ? ??????
?????????? ???????, ??????????????????? ??????? ??? ?????? ??????????? ?? ????????????
????????, ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????? ?? ?????????????? ??????? ?
????? ?????????? ??????? ?? ?? ?????? ?? ?? ??????????? ?? ??????????????? ???????, ?????????? ?
?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ? ?????? ?????????? ???????, ??????? ???????
????? ? ?????????? ?????????? ??????? ?????? ?? ?? ??????????? ?? ??????? ???????????????
????????? ?? ? ??????????????????? ?? ?????????????? ??????? ?? ?????? ???????.

?????????

* ?????? ?? ?????????????????????: ?????????????????.